

# Telli POST



Mitteilungsblatt des Quartiersvereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

# Telli POST

**Nr. 4**

Die 250ste  
25. Jahrgang  
Ende April 1998

Das Redaktionsteam stösst auf ein neues Vierteljahrhundert Telli-Post an.

Obere Reihe: Patricia Mühlethaler, Walter Pugneth, Philip Moser

Untere Reihe: Karin Kuhn, Max Wüthrich, Esther Müller, Walter Hagmann

## QUARTIER - VERANSTALTUNGEN

### ■ MAI

2. Veloputztag

2. Abendgottesdienst

13. Kontaktnachmittag

### ■ JUNI

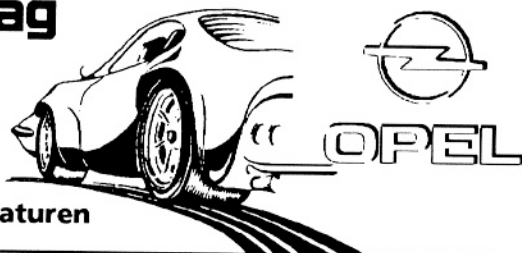
14. Wanderung QV

Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe!

**telli garage ag**

Tellistrasse 90  
Postfach 114  
5004 Aarau  
Tel. 062/824 40 55  
Fax 062/822 57 27

Verkauf · Service · Reparaturen



Philip Moser  
Mitglied des  
Redaktions-Team

## EDITORIAL

Man leert den Briefkasten, welcher täglich mit den schönsten Glanzprospekten überquillt ... und dann dies ... dann wird einem auch noch zehn Mal im Jahr die Telli-Post, dieses „primitive Hefli“, hineingestopft.

Heute dominiert die totale Vernetzung. Man ist online mit der grossen weiten Welt. Die Stadt Aarau und natürlich die Aargauer Zeitung haben ihre Homepage im Internet, Messages werden per Email verschickt.

### Braucht es da noch die Telli-Post?

Seit 1985, also auch schon über 12 Jahre, produziere ich die Telli-Post. Redaktionsmitglieder haben wir in dieser Zeit deren viele gehabt. Anfangs hatte das Redaktions-Team noch alle Hände voll zu tun. An den Redaktionssitzungen wurde das angelieferte Material auf den Seitenspiegeln montiert und Lücken mit Schreibmaschinentexten kurzfristig ergänzt. Wie ist das heute? Das Redaktions-Team konzentriert sich auf das Anliefern von Texten, wobei auch die Themen selber gewählt werden müssen. Dies ist oft schwierig, da die meisten keine Zeit mehr dafür finden. Impulse von aussen sind nötig, eine frische Brise wäre zu begrüssen. Sie als Tellianerin und Tellianer haben die Möglichkeit aus der Telli-Post wieder das Sprachrohr der Telli zu machen.

Ja, es braucht die Telli-Post.

Die vielen Aktivitäten des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums werden dank der Telli-Post immer gut besucht. Auch der Dialog bei „heissen“ Themen zwischen den Schreibenden und der Leserschaft stösst immer auf grosses Interesse. Dabei sind auch schon unsere Stadtoberen wachgerüttelt worden. Weiter zeugen die immer neuen Anfragen für die Plazierung eines Inserates, sowie die langjährigen treuen Inserenten davon, dass das Medium Telli-Post gerne gelesen und auch beachtet wird.

Die Telli wie auch die Telli-Post sind etwas fast einzigartiges in der Schweiz.

Mit dieser Ausgabe feiern wir 25 Jahre neue Telli, 25 Jahre Quartierverein, 25 Jahre Mitteilungsblatt Telli-Post. Mit ihr wurden Einwohnerräte gemacht, städtische Wahlen massgeblich beeinflusst, die Quartierbevölkerung zum Dialog aufgerüttelt. Momentan ist sie vielleicht zum Mauerblümchendasein verknurrt – aber ein Medium ist immer nur so gut wie seine Macher.

Ich danke allen Redaktionsmitgliedern für ihren immer wiederkehrenden Einsatz. Im speziellen danken möchte ich auch allen Inserenten, ohne die die Telli-Post nicht existieren könnte. Ein Prost auf ein neues Vierteljahrhundert.

Mit freundlichen Telligrüssen  
Philip Moser

# Restaurant

# Malibu

Familie  
E.+ B. Schaffner  
Tel. 062/822 86 52

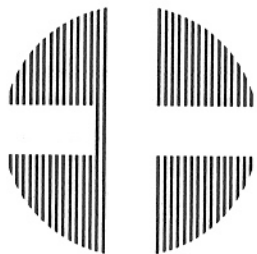
AARAU im Telli-Zentrum

## MUTTERTAGS- MENUS

Flädli-suppe  
Schweinsbraten  
Gemüse  
Kartoffelstock  
Dessert  
MENU 1  
Fr. **14.50**

Flädli-suppe  
Poulet Cordon bleu  
Gemüse  
Pommes-Frites  
Dessert  
MENU 2  
Fr. **14.50**

Flädli-suppe  
Eglofflets im Backteig  
Salzkartoffeln  
Tartarsauce  
Salat  
Dessert  
MENU 3  
Fr. **14.50**



## TELLI APOTHEKE im Einkaufszentrum Telli

Tel. 062/824 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag 13.30 - 18.30  
Dienstag - Freitag 09.00 - 18.30  
Donnerstag 09.00 - 20.00  
Samstag 08.00 - 17.00

# QV

## Quartierverein Telli

*Eine Gemeinschafts-Aktion*



## Pfadi "Adler" Aarau

*"Allzeit Bereit"*



## Frühlingsputz für Ihr Velo

**Samstag, 2. Mai 1998 13.30-16.30 Uhr**  
auf dem Telliplatz vor dem Gemeinschaftszentrum

Kosten Fr. 5.- pro Velo

Kleinere Mängel werden an Ort und Stelle behoben.

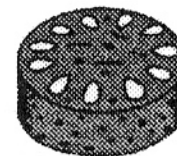
Einen kleinen Imbiss können wir anbieten.

## QV Wir suchen noch Kuchen

Mit Kaffee und Kuchen möchten wir am Velo-putztag die Wartezeit verkürzen.

Kuchen können ab 13.00 vor dem Eingang des Gemeinschaftszentrum Telli abgegeben werden.

Den Spendern sei heute schon herzlich gedankt.



## Jungtierschau VOK Aarau

bei der Gaskugel Telli

**Festwirtschaft, Attraktionen**

**Kaninchen, Geflügel, Exotenvögel, Tombola (Alpenrundflug etc.)**

**Öffnungszeiten: Samstag, 23. Mai 1998, 12-24 Uhr**

**Sonntag, 24. Mai 1998, 10-17 Uhr**

**Samstag ab 19 Uhr Risottoplausch**

**Eintritt frei**

**Auf Ihren Besuch freut sich VOK Aarau**



## Architektour mit dem Velo

Mit zwei **Architektour**-Ausflügen mit dem Velo möchte der Aarauer Architekt Felix Kuhn Interessierten das Kulturverständnis für zeitgenössische Architektur und für Architektur im allgemeinen wecken. Er wird unterwegs Wissenswertes über ausgewählte Bauten erzählen.

**Sonntag, 7. Juni 1998** – Abfahrt um 10 Uhr beim Aareschulhaus (Scheibenschachen).

Die erste Tour führt von Aarau über Dulliken nach Aarburg und hat u.a. die moderne Sachlichkeit am Jurasüdfuss zum Hauptthema.

**Sonntag, 14. Juni 1998** – Abfahrt und Besammlung 10 Uhr beim Herzogplatz (Bachstrasse).

Die zweite Tour startet wiederum in Aarau und führt nach Lenzburg und über Wildegg und Auenstein zurück nach Aarau. Das Schwergewicht dieser Tour liegt beim Umbauen und Verdichten.

Diese **Architektour** wird organisiert von der IG Velo Region Aarau und der aba, Bildung für alle. Ein ausführliches Programm ist erhältlich bei Noldi Gnädig, Delfterstr 43, 5004 Aarau Tel. 824 47 56 ab 19 Uhr.



**Ganz einfach – mit Bonus:  
Das Neue Aargauer Privatkonto.**



## Quartierverein Telli Mitgliederbeiträge 1998

Auch in diesem Jahr möchten wir für das Telliquartier aktiv sein. Idealismus ist eine gute Voraussetzung, aber auch wir kommen nicht darum herum, das Materielle zu beachten. Wenn wir auch in diesem Jahr Ihre Grosszügigkeit wiederum in Anspruch nehmen dürfen, sind wir Ihnen heute schon dankbar.

- Wir setzen uns für Wünsche und Bedürfnisse im Quartier ein.
- Wir tragen wichtige Anliegen den städtischen Behörden vor.
- Wir organisieren verschiedene Anlässe, wie z.B. Osterfest, Sommer-nachtsfest, Exkursionen, Räbeliechtliumzug oder Adventsfeier.
- Wir informieren über Aktivitäten mit unserer **eigenen**, von Mitgliedern gestalteten **Quartierzeitung „Telli-Post“**. 10 Ausgaben pro Jahr werden in alle Haushalte in der Telli gratis verteilt.

Mit der Bezahlung des Mitgliederbeitrages werden Sie automatisch Quartiervereinsmitglied – und profitieren direkt von allen Aktivitäten des Vereins.

### Die Mitgliedschaft kostet pro Jahr für:

Einzelmitglieder	Fr. 10.–
Ehepaare	Fr. 15.–
Juristische Personen	Fr. 50.–
Gönner	Fr. 100.–

Wir freuen uns, wenn Sie den zugestellten Einzahlungsschein zur Bezahlung des Mitgliederbeitrages benutzen.

**Velo Motos/Velosport**  
**GRASS AARAU**  
**Velosport • Trekking • MTB • Rennvelo**  
**Velosport-Bekleidung**  
**Kinderfahrzeuge • Roller • Mofas**  
**GRASS hat sie, die AUTOMATISCHE FAHRRAD-WASCHANLAGE**  
**Vermietungen von Zweiräder aller Art**

Hammer 3, beim Restaurant Kettenbrücke  
 Tel. 062 822 22 14 Fax 062 822 54 46

# Jaisli-Beck

gluschtig und knusprig

Jaisli-Beck AG – Bäckerei-Konditorei – Oberdorfstrasse 9 – 5033 Buchs  
Tel. 062/836 10 31, Fax 062/836 10 39 / www.jaisli-beck.ch / mail@jaisli-beck.ch

Filiale Telli Telefon und Fax 062 / 823 13 30

Wir freuen uns  
Sie  
**täglich**  
**ab 7.30 Uhr**  
gluschtig  
und knusprig  
zu bedienen!

Ihr Jaisli-Beck Team

## Telli-Filiale eröffnet!

Seit einigen Tagen hat das Einkaufszentrum Telli in Aarau wieder eine Bäckerei. Von Montag bis Samstag, jeweils ab 7.30 Uhr, verwöhnt der „Jaisli Beck“ aus Buchs die Kundschaft mit frischen Backwaren, gluschtiger Patisserie und knusprigem Brot. Übrigens: Auch in der Filiale Telli gilt: Beim „Jaisli Beck“ gibt es nichts, was es in einer guten Bäckerei nicht gibt!

Weil der „Jaisli Beck“ Mitglied beim Gemeinsamen-Agrar-Marketing Aargau (GMA) ist und in Buchs wie auch in Aarau „Natürlich Aargau“-Qualitätsprodukte verkauft, darf er sich mit dem Gütesiegel „Argovia-Beck“, deren neuste Aktion „Gipfel-Variationen“ heisst, auszeichnen.

Zudem ist die Bäckerei Jaisli AG, wo rund 20 Vollzeit- und Teilzeitangestellte beschäftigt sind, in der Region Aarau ein bedeutender Arbeitgeber.



Foto SINUS

*Das Reden tut dem Menschen gut  
Wenn man es nämlich selber tut.*

*Wilhelm Busch*

## *Herzliche Gratulation*

Der Vorstand des Quartiervereins Telli darf folgenden Jubilarinnen und Jubilaren gratulieren:

Nachträglich gratulieren wir herzlich Herrn **Arthur Frei-Jordi** zum **80. Geburtstag** vom 4. März. Am 26. März durfte Frau **Gertrud Fischer-Müller** ihren **86. Geburtstag** feiern. Der 3. April bedeutet für das Ehepaar **Ernst und Margrit Portner-Bill** den Tag der **Goldenen Hochzeit** (50 Jahre verheiratet). Am 11. April wurde Frau Carmen **Kronenberg-Duchini** runde **80 Jahre** alt. Frau **Charlotte Fischer** dürfen wir am 22. April zum **84. Geburtstag** gratulieren. Frau **Alice Gilgen-Hediger** kann am 14. Mai den **87. Geburtstag** feiern.

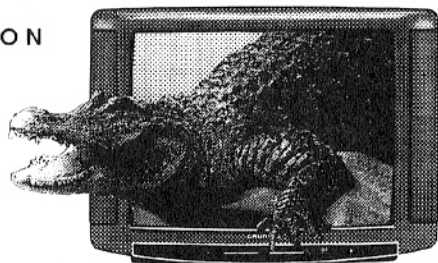
Wir wünschen den Geburtstagskindern sowie dem Goldenen Ehepaar weiterhin alles Gute und gute Gesundheit.

made for you

## DER MEGATRON- EFFEKT.

SCHÄRFER. BRILLANTER. ECHTER.

MEGATRON



100  
Hertz

GYTRONIC AG


5000 AARAU

Guyerweg 1

Radio · TV · hi-fi

062 822 50 31

Ihr Fachgeschäft  
in der

GRUNDIG  **Telli**  
made for you

## Kudi's Zweirad-Shop

Kurt Jent, Tellistr. 66, 5004 Aarau

062/ 822 95 85



**ab Fr. 2695.-**

bereits ab **16 Jahren (Kat. F)**  
oder mit **Autoführerschein**

Montag geschlossen  
Di - Fr 9 - 12 + 13.30 - 18.30 h  
Sa 9 - 16 h durchgehend geöffnet



## Hinweise und Mitteilungen

### Sperrgutmarken-Verkauf

im Gemeinschaftszentrum Telli während den normalen Sekretariats-Öffnungszeiten:  
Dienstag-Freitag, 9-12 Uhr und 14-18 Uhr, Samstag 9-11 Uhr, Montag geschlossen.

### Mütter- / Väter-Beratung

Ab sofort wird die Telefonsprechstunde um eine halbe Stunde vorverschoben. Sie erreichen die Mütter-, Väterberaterin, Frau Anita Berner, jeweils am **Montag, Mittwoch + Donnerstag von 8.30-9.30 Uhr** unter Tel. 062 723 02 04. Die Beratungen finden wie gewohnt jeden 2. Mittwoch im Monat statt. Benutzen Sie die Gelegenheit, sich im voraus einen Termin zu reservieren. Nächste Beratung: **13. Mai 1998 von 10-11.30 Uhr + 13.30-16.00 Uhr.**

### Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am: **Mittwoch-Nachmittag 14-18 Uhr + Freitag-Abend 19-22 Uhr.** Es wird ohne Geldeinsatz gespielt.

### Turnen für Ältere

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Selbstverständlich sind auch Männer herzlich willkommen. Das Turnen für Ältere findet jeden **Dienstag von 14.30-15.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

**Fit bleiben - Kontakte pflegen - fröhlich sein - machen Sie mit beim Seniorenturnen.**

### Kontaktnachmittag

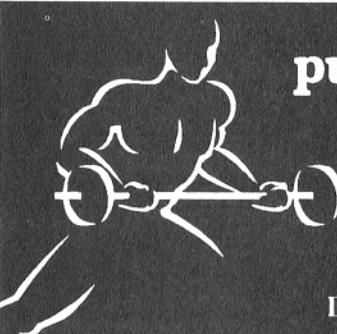
Unser nächster Kontaktnachmittag findet statt am **Mittwoch, 13. Mai 1998.** Wir treffen uns um **14.30 Uhr** im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Wer für ca. 2 1/2 Std. das fröhliche Beisammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig. Ein unterhaltsamer Nachmittag ist garantiert.

### Räumlichkeiten im Gemeinschaftszentrum Telli

Wussten Sie schon, dass Sie bei uns für Anlässe jeglicher Art entsprechende Räumlichkeiten mieten können? Wir haben sicher etwas Passendes für die Geburtstagsparty, Familienfeier, Vereinsversammlung, Schulung, Kegelabend oder für die Durchführung eines Kochkurses anzubieten. Für allfällige Fragen stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Sekretariat Gemeinschaftszentrum Telli, Telefon 824 63 44.

### Abendgottesdienst

**Samstag, 2. Mai 1998 um 19.30 Uhr** findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Laubi statt. Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminée-raum zusammen. Jedermann ist an diesem Abend herzlich eingeladen.



**pump-work®**  
**Aerobics**  
**Fitness**  
**Step**

Von führenden Krankenkassen anerkannt.

Delfterstrasse Süd 12, Aarau, © 062 824 82 22

Damen- und Herren-Coiffure



**coiffure**  
**fischer**

Kleindöttingen  
 Tel. 056/245 10 62  
 Baden Kantonsspital  
 Tel. 056/484 25 77

Einkaufszentrum Telli 062/822 17 70



Qualität und Service

## Die Tankstelle in Ihrer Nähe!

**BP Service Telli**  
 Martina B. Sommerhalder  
 Neumattstr. 9, 5000 Aarau  
 Tel. 062/822 50 76



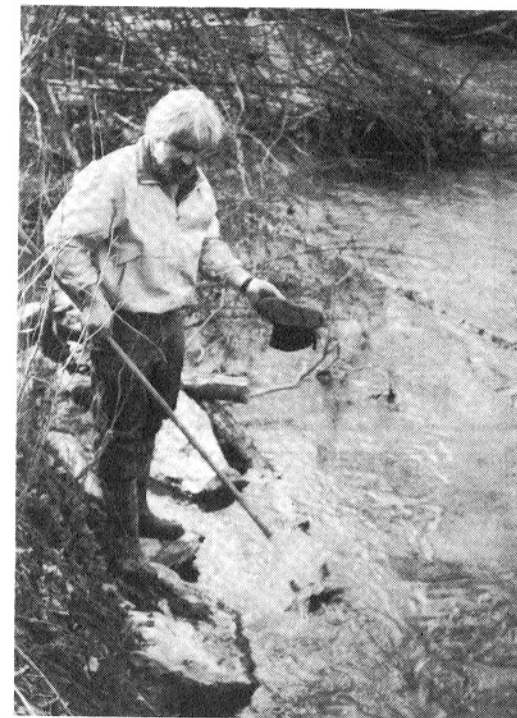
BP Partner

## Rückschau „Bachputzete 98“

Zur diesjährigen „Bachputzete“ besammelten sich am Samstag, 7. März wiederum einige unentwegte Telliener und Bachverein-Mitglieder. Der Grund, warum sich nur ca. die Hälfte an Freiwilligen zum Vergleich mit anderen Bachputzeten zur Verfügung stellten, dürfte am windigen und nasskalten Wetter gelegen haben, das uns den ganzen Nachmittag begleitete.

Wie bis anhin übernahm die eine Gruppe das Putzen des Frey-Kanals, während sich die andere Abteilung dem Sengelbach vom Telliplatz bis zur Einmündung in die Aare widmete. Lag es am umweltfreundlicheren Umgang mit der Natur der Einwohner oder ist es das alljährliche Putzen? – Auf jeden Fall ist die eingesammelte Abfallmenge gegenüber dem Vorjahr auf die Hälfte zurückgegangen, was als etwas Erfreuliches zu vermerken ist – im Gegensatz zu den zu vielen Robi-Dog-Säckchen, welche wir unterwegs sichteten und ebenfalls einsammelten. Also liebe Hundehalter/innen, verhaltet euch doch wie Erwachsene und benützt die vorgesehenen Abfallbehälter. (Anmerkung der Redaktion: 1-2 Abfallbehälter mehr möchte es noch vertragen).

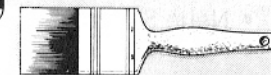
Zum Abschluss besammelten sich beide Gruppen bei der Einmündung des Sengelbaches in die Aare zum beliebten Servalat-Bräteln. Dem Quartierverein Telli sei an dieser Stelle herzlich für das spendierte Z'vieri gedankt.



Ueli Halter auf der Suche nach dem zweiten Schuh

Peter Egger

## Maler Briner Aarau



5000 Aarau, Veronikaweg 14, Telefon 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12

**Sämtliche Maler- und Tapeziererarbeiten.**





# Elektro-



# Wimar

## 5000 Aarau

## Wässermattstrasse 4

Tel. 062/ 822 88 66

Fax 062/ 822 88 67

Seit 1979 das Fachgeschäft in Ihrer Nähe für:

- Haushaltgeräte
- EDV-Netzwerke
- Elektroinstallationen
- Telefon, Telefax,
- Projektbearbeitungen
- SwissNet/ISDN



**Rita Hürlimann**  
Rüt mattstr. 7  
Aarau

Tel. 062 822 44 40

### Haben Sie Wünsche...?

- Wollen Sie eine neue Küche, ein neues Bad?
- Neue Stützmauer, Vorplatz, Wintergarten oder gedeckter Sitzplatz?
- Planen Sie einen Anbau/Umbau oder ein Cheminée?

**Was Sie auch für Bauwünsche haben, verlangen Sie für Ihre Projekte unsere Offerte.**

**Telefon 062 / 834 33 00**

**Fax 062 / 834 33 09**

Baugeschäft  
**Regazzoni** AG  
Weihermattstrasse 67, AARAU



## AKTIVE TELLIANERINNEN

Am **13. Mai 1998** treffen wir uns um **19.00 Uhr** vor dem Gemeinschaftszentrum Telli. Bei einem Nachtessen in einem Restaurant (macht euch Gedanken in welchem) machen wir uns Gedanken über unser weiteres Bestehen.

Bitte meldet euch bis spätestens am 11.5.98 bei mir an, damit ich reservieren kann (Tel. U. Stierli 824 63 55 nach 18.00 Uhr erreicht ihr mich am besten).

Ich hoffe auf eine rege Teilnahme und einen schönen Abend.

### Voranzeige

## 3. Juni 1998

## Konzert



### Die Fundgrube



Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inserattext und Fr. 5.- in einem Kuvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

*Hier wird auch  
Ihr Inserat beachtet*

**Fröhliche Tagesmutter**  
gesucht (1 – 2 Tage pro Woche)  
für fröhlichen Kindergärtler!  
Informationen unter  
Tel. 823 13 49 bei Frau Michel

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau  
**Redaktionsteam:** Walter Hagmann, Karin Kuhn, Philip Moser, Patricia Mühlethaler, Esther Müller, Walter Pugneth, Max Wüthrich  
**Anschrift:** Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau  
**Annahme Kleininserate:** Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44  
**Inseratenannahme:** marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29  
**Erscheinungsweise:** 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.  
**Redaktionsschluss:** Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.  
**Druck:** marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau  
**Auflage:** 2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben



# Orientalische Träume

Freitag, 24.4. bis Samstag, 2.5.98

**Traumreise zu gewinnen!**



Do muesch debi si – Telli nomol.

**1001 Nacht –  
Zauber des Orients**

Jetzt im Einkaufszentrum Telli: sehen,  
träumen, erleben und feilschen.

**Telli**  
25 Jahre  
EINKAUFSZENTRUM AARAU